

GEN 4. POPLATKY ZA POUŽITÍ LETIŠŤ/HELIPORTŮ A ZA LETOVÉ NAVIGAČNÍ SLUŽBY GEN 4. CHARGES FOR AERODROMES/HELIPORTS AND AIR NAVIGATION SERVICES

VŠEOBECNĚ

- * Navigační a přiblížovací poplatky jsou stanoveny pro tratě ATS ve vzdušném prostoru ČR a pro řízená letiště na území ČR.
- * Přistávací, parkovací poplatky a poplatky za použití letiště cestujícími jsou stanoveny pro letiště na území ČR.
- * Poplatky je povinen uhradit provozovatel letadla. V případě, že provozovatel není identifikován, je za provozovatele považován majitel letadla.
- * Za přistání nebo vzlet mimo stanovenou provozní dobu letiště jsou provozovatel letiště a organizace poskytující přiblížovací služby řízení letů oprávněni vyúčtovat provozovateli letadla všechny náklady spojené s odbavením a zajištěním těchto letů.
- * Informace ve věci poplatků jsou též publikovány v leteckém oběžníku, zejména je-li třeba zveřejnit datum účinnosti příslušných rozhodnutí. Proto je třeba k získání posledních informací o poplatcích prostudovat též letecké oběžníky.
- * Na vojenských letištích jsou lety cizích státních letadel osvobozeny od poplatků přistávacích, parkovacích a za použití letiště cestujícími. Tyto lety jsou rovněž osvobozeny od poplatků za přiblížovací a letištní služby řízení letů. Lety civilních letadel na vojenská letiště, vyjma případů kdy je let ve prospěch Armády ČR, podléhají zpoplatnění. Poplatky pro vojenská letiště Čáslav, Kbely a Náměšť jsou zveřejněny v MIL AIP. Jejich výši na požádání sdělí ARO daného vojenského letiště.

GENERAL

- * Navigation and approach charges mentioned below apply for ATS routes in the airspace of the C.R. and for controlled aerodromes in the territory of the C.R.
- * Landing, parking and passenger service charges apply for aerodromes in the territory of the C.R.
- * Charges are paid up by the aircraft operator. In case the operator is not identified, the aircraft owner is considered as the aircraft operator.
- * The aerodrome operator and organization providing approach air traffic control services are authorized to charge the aircraft operator with a compensation for all costs connected with take-off or landing of an aircraft outside the aerodrome regular operational hours.
- * Information concerning charges are also published in Aeronautical Information Circulars, especially if it is necessary to promulgate the effective date of relevant decisions. Therefore it is necessary to consult AIC for latest information.
- * The flights of foreign state aircrafts are not subject to the landing, parking and passenger service charges at military aerodromes. These flights are not also subject to terminal navigation charges. The flights of civil aircraft to military airports are charged except the flights in favour of Army of the CR. The charges for military airports Čáslav, Kbely and Náměšť are published in MIL AIP. The charge rates can be obtained at ARO unit of respective military airport on request.

GEN 4.1 POPLATKY ZA POUŽITÍ LETIŠŤ/ HELIPORTŮ

GEN 4.1 AERODROME/HELIPORT CHARGES

4.1.1 PŘISTÁVACÍ POPLATKY

4.1.1 LANDING CHARGES

4.1.1.1 Základ pro výpočet poplatků za použití letiště/heliportů

4.1.1.1 Basis for calculation of aerodrome/heliport charges

4.1.1.1.1 Letiště Praha/Ruzyně

4.1.1.1.1 Praha/Ruzyně airport

4.1.1.1.1.1 Základem pro výpočet poplatků za použití letiště je MTOW letadla uvedená:

4.1.1.1.1.1 Basis for calculation of landing charges is MTOW of the aircraft according to:

- a) v osvědčení o letové způsobilosti (pro letadla s MTOW do 9 t) zaslaném na adresu dle GEN 4.1.1.4.5 nebo
- b) v osvědčení o hlukové způsobilosti letadla (dle příslušné hlavy ICAO, ANNEX 16/I, obsahující minimálně registraci, typ letadla, MTOW letadla, hlavu certifikace a střední hodnoty hluku v referenčních bodech (Lateral, Approach, Flyover), datum vydání), zaslaném na adresu dle GEN 4.1.1.4.5 nebo

- a) the Certificate of Airworthiness (for aircraft with MTOW up to 9 t) submitted to the address according to GEN 4.1.1.4.5 or,
- b) the Noise certificate of aircraft (according to relevant chapter of ICAO ANNEX 16/I, including at least registration, type of aircraft, MTOW of aircraft, certification chapter and average noise levels in reference points (Lateral, Approach, Flyover), date of issue), submitted to the address according to GEN 4.1.1.4.5 or,

c) v osvědčení o hlukové způsobilosti letadla (dle schválených tabulkových hodnot EASA (European Aviation Safety Agency), obsahující minimálně registraci, typ letadla, MTOW letadla, hlavu certifikace a střední hodnoty hluku v referenčních bodech (Lateral, Approach, Flyover), datum vydání), zaslaném na adresu dle GEN 4.1.1.4.5.

(<http://easa.europa.eu/document-library/noise-type-certificates-approved-noise-levels>)

Tato varianta je platná pouze v případě, pokud nelze aplikovat bod b).

Pokud nebude splněna podmínka dle bodu a), b) nebo c) bude použita tabulková hodnota MTOW dle použitého typu letadla.

4.1.1.1.1.2 FLEXI MTOW koncept

V případě, že provozovatel letadla nebo letecká společnost chce využít "FLEXI MTOW koncept", je nutné požádat provozovatele letiště o schválení konceptu. Žádost je nutné poslat oficiálním dopisem v listinné či elektronické podobě s předmětem žádosti "Žádost o aplikování FLEXI MTOW konceptu" na adresu:

Letiště Praha, a.s. - Marketing
K letišti 6/1019
160 08, Praha 6, Ruzyně
✉ aviation@prg.aero

Součástí žádosti bude seznam letadel verifikovaný odpovědným pracovníkem provozovatele letadla s jejich imatrikulací, jedinou hodnotou FLEXI MTOW a definicí období platnosti, platnou nejméně po jedno celé fakturační období (1 měsíc), počínaje prvním kalendářním dnem v měsíci.

Podmínky aplikování FLEXI MTOW konceptu definuje a schvaluje provozovatel letiště.

4.1.1.1.2 Ostatní letiště s výjimkou letiště Praha/Ruzyně

4.1.1.1.2.1 Základem pro výpočet přistávacích poplatků je MTOW letadla uvedená v osvědčení letové způsobilosti, nebo průměrná hodnota MTOW všech modifikací nebo verzí stejného typu používaných jednotlivými provozovateli.

4.1.1.2 Sazby

4.1.1.2.1 Sazby za každou (i započatou) tunu MTOW letadla na jednotlivých letištích jsou uvedeny v tabulce v odstavci 4.1.6. Pro VFR letiště je výše sazby uvedena ve VFR příručce u příslušného letiště.

4.1.1.3 Zaváděcí ceny přistávacích poplatků

4.1.1.3.1 Na letištích Brno/Tuřany a Ostrava/Mošnov se pro nové pravidelné destinace aplikují zaváděcí ceny přistávacích poplatků.

Za novou destinaci se považuje letiště, které nebylo nalétáváno v pravidelném plánovaném provozu alespoň po dvě poslední sezóny. Za průkaz pravidelného provozu se považuje publikace v letovém řádu letiště. Zaváděcí cena se poskytuje pro všechny dopravce a pro každou novou destinaci po dobu 12 kalendářních měsíců, počínaje měsícem, kdy byl zahájen pravidelný provoz.

c) the Noise certificate of aircraft (according to approved EASA (European Aviation Safety Agency) table values, including at least registration, type of aircraft, MTOW of aircraft, certification chapter and average noise levels in reference points (Lateral, Approach, Flyover), date of issue), submitted to the address according to GEN 4.1.1.4.5.

This option is valid only if point b) is not applicable.

If the condition according to item a), b) or c) is not met, table value of MTOW according to aircraft type used will be taken.

4.1.1.1.1.2 FLEXI MTOW concept

If the aircraft operator or the air carrier wishes to use "FLEXI MTOW concept" the approval of the concept shall be requested from the aerodrome operator. The request shall be submitted as a formal letter in paper or electronic form with subject of the letter "Request for FLEXI MTOW concept application" to the address:

Prague Airport - Marketing
K letisti 6/1019
160 08, Praha 6, Ruzyně
✉ aviation@prg.aero

The request shall contain list of aircraft verified by a responsible representative of the aircraft operator with their registration marks, only one value of FLEXI MTOW and definition of period of validity valid at least one whole invoicing period (1 month) beginning on the first calendar day of the month.

Conditions for FLEXI MTOW concept application are defined and approved by the aerodrome operator.

4.1.1.1.2 Other aerodromes with exception of Praha/Ruzyně airport

4.1.1.1.2.1 Basis for calculation of landing charges is the maximum take-off weight of the aircraft (according to the certificate of airworthiness), or the average value of all modifications or versions of the aircraft type used by individual aircraft operators.

4.1.1.2 Rates

4.1.1.2.1 Rates per tonne (including tonne initiated) of the MTOW of the aircraft for the particular airports are quoted in the table in paragraph 4.1.6. The rates for VFR aerodromes are published in the VFR manual in the respective aerodrome part.

4.1.1.3 Introductory prices of landing charges

4.1.1.3.1 At the airports Brno/Tuřany and Ostrava/Mošnov the introductory prices of landing charges are applied for new regular destinations.

The airport that has not been used for the regular scheduled traffic for at least last two seasons is considered as a new destination. Publication of information in the airport timetable is considered as the evidence of regular scheduled traffic. An introductory price is provided for all carriers and for all new destinations for 12 consecutive calendar months, starting with the month of regular operations opening.

Sazby zaváděcích cen přistávacích poplatků za každou (i započatou) tunu MTOW pro nové destinace:

▮ Ostrava/Mošnov - Incentivní program pro nové destinace - informace u provozovatele letiště.

4.1.1.3.2 Zaváděcí ceny přistávacích poplatků na letišti Brno/Tuřany - podrobné informace u provozovatele letiště.

4.1.1.3.3 Zaváděcí ceny přistávacích poplatků na letišti Praha/Ruzyně.

Zaváděcí ceny přistávacích poplatků a incentivní program letiště Praha/Ruzyně včetně podmínek pro jejich přiznání dopravci má provozovatel letiště, společnost Letiště Praha, a.s., za povinnost publikovat na svých oficiálních stránkách www.prg.aero v části Business sekce, kapitola Letištní poplatky.

4.1.1.3.4 Zaváděcí ceny přistávacích poplatků na letišti Karlovy Vary

▮ Při splnění příslušných podmínek slevového programu se poskytují zaváděcí ceny z přistávacích poplatků. Podrobné informace u provozovatele letiště nebo na oficiálních webových stránkách www.airport-k-vary.cz.

4.1.1.4 Hlukový poplatek - letiště Praha/Ruzyně

4.1.1.4.1 Základem pro výpočet hlukového poplatku je hluková kategorie a MTOW letadla uvedená:

- a) dle znění bodu 4.1.1.1.1.1 b) nebo
- b) dle znění bodu 4.1.1.1.1.1 c)

Hlukový poplatek se aplikuje pouze na letadla o MTOW vyšší než 9 tun.

Hlukový poplatek se aplikuje zvlášť pro přilet a pro odlet.

Pokud nebude splněna podmínka dle bodu a) nebo b), bude použita tabulková hodnota MTOW dle použitého typu letadla a znění dle 4.1.1.4.5.

Dále platí znění výjimky o aplikování "FLEXI MTOW konceptu" dle bodu 4.1.1.1.1.2.

4.1.1.4.2 Letadla jsou zařazována do hlukové kategorie podle následujících kritérií vztahených k limitům ICAO Annex 16/I, část II.

4.1.1.4.2.1 Letadla certifikovaná podle Hlavy 3, 4, 5, 8.4.1, 8.4.2 a 14.

Vypočítají se rozdíly odečtením hodnot hlukových hladin uvedených v osvědčení hlukové způsobilosti od limitních hodnot podle příslušné hlavy části II ICAO Annexu 16/I. Letadlo se zařadí do odpovídající hlukové kategorie podle výše kumulativního rozdílu.

4.1.1.4.2.2 Letadla, která nemají na letišti dle LKPR AD 2.21.1.1 přístup, budou zařazena do kategorie č. 14.

The introductory price rates of landing charges per tonne (including tonne initiated) MTOW for new destinations:

▮ Ostrava/Mošnov - Incentive programme for new destinations - information at the aerodrome operator.

4.1.1.3.2 Introductory prices of landing charges at Brno/Turany airport - detailed information by AD operator.

4.1.1.3.3 The introductory prices of landing charges at Praha/Ruzyně airport.

The airport operator, company Prague Airport, is obliged to publish the introductory prices and incentive scheme for Praha/Ruzyně Airport including conditions for their granting to airlines on public web pages www.prg.aero in part Business Section, chapter Airport Charges.

4.1.1.3.4 Introductory prices of landing charges at Karlovy Vary airport.

▮ If certain conditions of the discount programme are met, an introductory prices of landing charges are provided. Detailed information can be obtained from the aerodrome operator or on official website www.airport-k-vary.cz.

4.1.1.4 Noise charges - Praha/Ruzyně airport

4.1.1.4.1 Basis for calculation of noise charge is noise category and aircraft MTOW according to:

- a) item 4.1.1.1.1.1 b) or
- b) item 4.1.1.1.1.1 c)

Noise charge is applied only to aircraft with MTOW over 9 tons.

The noise charge is applied separately for arrival and for departure.

If the condition according to item a) or b) is not met, the table value of MTOW according to aircraft type used and wording according to 4.1.1.4.5 will be taken.

Exception about "FLEXI MTOW concept" application according to 4.1.1.1.1.2 is also valid.

4.1.1.4.2 Aircraft are assigned to the noise category according to the following criteria related to the limits of ICAO Annex 16/I, Part II.

4.1.1.4.2.1 Aircraft certified in accordance with Chapter 3, 4, 5, 8.4.1, 8.4.2 and 14.

The difference are calculated by subtraction of noise level values given in noise certificate from noise limit according the appropriate chapter of part II of ICAO Annex 16/I. Aircraft is included into respective noise category according to the accrued difference.

4.1.1.4.2.2 Aircraft which do not have access to the airport in accordance with LKPR AD 2.21.1.1 will be included in category no. 14.

Kumulativní rozdíl (EPNdB)/ Accured difference (EPNdB)	Hluková kategorie/ Noise category
≥ 30	1
27,5 - 29,9	2
25 - 27,4	3
22,5 - 24,9	4
20 - 22,4	5
17,5 - 19,9	6
15 - 17,4	7
12,5 - 14,9	8
10 - 12,4	9
7,5 - 9,9	10
5 - 7,4	11
2,5 - 4,9	12
0 - 2,4	13
< 0	14

4.1.1.4.3 Sazba za každou (i započatou) tunu MTOW:

Ceny hlukových poplatků pro denní a noční dobu jsou uvedeny na oficiálních stránkách Letiště Praha a.s. www.prg.aero v části Business sekce.

4.1.1.4.4 Při provedení letu letadlem spadajícím do jedné z kategorií 10 až 13 v době od 2100 (2000) do 0500 (0400) bude účtována sazba ve výši šestinásobku denní sazby stanoveného hlukového poplatku konkrétní kategorie.

Při provedení letu letadlem spadajícím do kategorie 14:

- a) v době od 0500 (0400) do 2100 (2000) bude účtována sazba 90,00 Kč za tunu MTOW;
- b) v době od 2100 (2000) do 0500 (0400) bude účtována sazba 540,00 Kč za tunu MTOW.

4.1.1.4.5 Nepředložil-li provozovatel letadla písemně provozovateli letiště (pracoviště Letištní koordinace) jeden z požadovaných dokladů pro výpočet hlukové kategorie dle 4.1.1.4.1, a to nejpozději do odletu letadla (pokud není smluvně dohodnuto jinak), bude provozovateli letadla účtován mimořádný hlukový poplatek ve výši 30 EUR za 1 t MTOW letadla zvlášť za vzlet a přistání.

Letiště Praha, a.s.
Letištní koordinace
K letišti 6/1019
160 08 Praha 6, Ruzyně
✉ certificates@prg.aero

4.1.1.5 Výjimky

Od poplatků jsou osvobozeny:

- přílety letadel, která se vrátí pro poruchu nebo meteorologickou situaci na letiště PRAHA/Ruzyně a České Budějovice a letadla, nucená provést nouzové přistání;
- odlety, které navazují na nouzové přistání, odlet musí být proveden do 24 hodin od nouzového přistání s odečtem času stání letadel při odložení odletu z povětrnostních příčin na letišti nebo z důvodu zákazu vzletu;
- lety za účelem dopravy hlav států a vlád, členů královské rodiny a ministrů na jejich pracovních cestách;

4.1.1.4.3 Rate per tonne (including tonne initiated) of the MTOW:

The airport operator company Prague airport is obliged to publish noise charges for day and night hours on their official web pages www.prg.aero in Business section.

4.1.1.4.4 Flights of aircraft included in one of categories from 10 to 13 in period from 2100 (2000) to 0500 (0400) will be charged six times the daily rate for the given category.

Flights of aircraft included in category 14:

- a) in period from 0500 (0400) to 2100 (2000) the rate 90,00 CZK per tonne of MTOW is charged;
- b) in period from 2100 (2000) to 0500 (0400) the rate 540,00 CZK per tonne of MTOW is charged.

4.1.1.4.5 If the aircraft operator does not submit one of the required documents for noise category calculation according to 4.1.1.4.1 to the aerodrome operator (Airport Coordination department) in written form before aircraft departure at the latest (if it is not stipulated otherwise), extra noise charge 30 EUR per 1 t of aircraft MTOW is charged separately for arrival and for departure to the aircraft operator.

Prague Airport
Airport coordination
K letisti 6/1019
160 08 Praha 6, Ruzyně
✉ certificates@prg.aero

4.1.1.5 Exemptions

Flights of the following aircraft are not subject to the charges:

- arrivals of aircraft returning to the Praha/Ruzyně and České Budějovice airport due to a failure or meteorological conditions and aircraft forced to carry out an emergency landing.
- departures connected to emergency landing, the departure shall be carried out no later than 24 hours from emergency landing with subtracted hours of delay caused by wind conditions at the airport or departure restriction;
- flights performed for the transport of heads of state and government, royalty and ministers on official missions;

- lety za účelem pátrání a záchrany, autorizované kompetentním orgánem RCC;
- letadla provádějící lety letecké záchranné služby včetně sekundárních a repatričních letů a lety bezprostředně související se záchranou lidského života;
- letadla Úřadu pro civilní letectví;
- lety, které jsou uskutečněny výhradně za účelem kontroly nebo ověřování zařízení, používaných nebo určených k použití jako pozemní navigační zařízení, s výjimkou letů sloužících k přemístění letadel, provádějících tuto činnost

- search and rescue flights authorised by a competent RCC body,
- aircraft carrying out flights of air rescue services including secondary and repatriation flights and flights directly connected with human life rescue;
- flights of the Civil Aviation Authority;
- flights carried out solely for the purpose of checking or verifying equipment used or intended for use as ground navigation aid, except flights for the purpose of relocating aircraft carrying out such an activity

4.1.1.6 Zvláštní poplatek za porušení postupů pro omezení hluku - letiště Praha/Ruzyně

4.1.1.6 Special charge for the breach of noise abatement procedures - airport Praha/Ruzyně

4.1.1.6.1 V současné době není zaveden žádný zvláštní hlukový poplatek.

4.1.1.6.1 No special noise charge is currently established.

4.1.2 PARKOVACÍ POPLATKY

4.1.2 PARKING CHARGES

4.1.2.1 Základ pro výpočet parkovacích poplatků

4.1.2.1 Basis for calculation of parking charges

4.1.2.1.1 Letiště Praha/Ruzyně

4.1.2.1.1 Praha/Ruzyně airport

4.1.2.1.1.1 Ceny parkovacích poplatků a s nimi spojený incentivní program letiště Praha/Ruzyně včetně podmínek pro jejich přiznání dopravci má provozovatel letiště, společnost Letiště Praha a.s., za povinnost publikovat na svých oficiálních stránkách www.prg.aero v části Business sekce, kapitola Letištní poplatky. Základem pro výpočet parkovacích poplatků je doba parkování a MTOW letadla uvedené:

4.1.2.1.1.1 The airport operator, company Prague Airport, is obliged to publish parking charges for Praha/Ruzyně airport and incentive scheme including conditions for its granting to air carriers on their official web pages www.prg.aero in Business Section, chapter Airport Charges. Basis for calculation of parking charges is the duration of parking and MTOW of the aircraft according to:

a) v osvědčení o letové způsobilosti (pro letadla s MTOW do 9 t) zasláném na adresu dle GEN 4.1.1.4.5 nebo,

a) the Certificate of Airworthiness (for aircraft with MTOW up to 9 t) submitted to the address according to GEN 4.1.1.4.5 or,

b) dle znění bodu 4.1.1.1.1.1 b) nebo,

b) item 4.1.1.1.1.1 b) or,

c) dle znění bodu 4.1.1.1.1.1 c).

c) item 4.1.1.1.1.1 c).

Pokud nebude splněna podmínka dle bodu a), b) nebo c), bude použita tabulková hodnota MTOW dle použitého typu letadla.

If the condition according to item a), b) or c) is not met, the table value of MTOW according to aircraft type used will be taken.

Dále platí znění výjimky o aplikování "FLEXI MTOW konceptu" dle bodu 4.1.1.1.2.

Exception about "FLEXI MTOW concept" application according to 4.1.1.1.2 is also valid.

4.1.2.1.1.2 Poplatky související s parkováním letadla na letištní ploše.

4.1.2.1.1.2 Charges concerning with parking of aircraft on apron.

Cena poplatků za použití nástupních mostů a za použití autobusů má společnost Letiště Praha a.s. za povinnost publikovat na svých oficiálních stránkách www.prg.aero v části Business sekce, Letecký obchod, kapitola Letištní poplatky.

Praha Airport is obliged to publish the charges for usage of airbridges and buses on their official web pages www.prg.aero in Business section, Aviation Business, option Charges and Incentives.

4.1.2.1.2 Ostatní letiště s výjimkou letiště Praha/Ruzyně

4.1.2.1.2 Other aerodromes with the exception of Praha/Ruzyně airport

4.1.2.1.2.1 Základem pro výpočet parkovacích poplatků je MTOW letadla uvedené v osvědčení letové způsobilosti a doba parkování.

4.1.2.1.2.1 Basis for calculation of parking charges is the MTOW of the aircraft (according to the Certificate of Airworthiness) and the duration of parking.

4.1.2.2 Sazby

4.1.2.2 Rates

4.1.2.2.1 Sazby za každou (i započatou) hodinu a tunu pro mezinárodní a vnitrostátní provoz na jednotlivých letištích jsou uvedeny v tabulce v odstavci 4.1.6. Pro VFR letiště je výše sazby uvedena ve VFR příručce příslušného letiště.

4.1.2.2.1 Rates per hour and tonne (including hour and tonne initiated) for international and domestic traffic for the particular airports are quoted in the table in paragraph 4.1.6. The rates for VFR aerodromes are published in the VFR manual in the respective aerodrome part.

4.1.2.3 Výjimky

4.1.2.3.1 Letiště Praha/Ruzyně - výjimky jsou uvedeny na oficiálních stránkách Letiště Praha a.s. www.prg.aero v části Business sekce.

4.1.2.3.2 Ostatní letiště - od poplatků jsou osvobozeny:

- a) první hodina (na letišti Karlovy Vary první dvě hodiny) stání na odbavovací ploše pro letadla se sedadlovou kapacitou menší než 200 cestujících.
- b) první dvě hodiny (na letišti Karlovy Vary první čtyři hodiny) stání na odbavovací ploše pro letadla se sedadlovou kapacitou větší nebo rovnou 200 cestujících.
- c) stání letadel:
 - při odložení letu z povětrnostních příčin na letišti nebo z důvodu zákazu vzletu a po nouzovém přistání;
 - pro lety za účelem dopravy hlav států a vlád, členů královské rodiny a ministrů na jejich pracovních cestách;
 - pro lety za účelem pátrání a záchrany, autorizované kompetentním orgánem RCC;
 - lety Úřadu pro civilní letectví;
 - lety, které jsou uskutečněny výhradně za účelem kontroly nebo ověřování zařízení, používaných nebo určených k použití jako pozemní navigační zařízení, s výjimkou letů sloužících k přemístění letadel, provádějících tuto činnost;
 - provádějící lety letecké záchranné služby včetně sekundárních a repatričních letů a lety bezprostředně související se záchranou lidského života;
 - na odstavných plochách pronajatých dopravcům nebo leteckým společnostem.

4.1.2.4 Rozdělení letištních ploch na odbavovací a odstavné (a to jak místně, tak i časově) je v pravomoci provozovatele letiště. Ten je oprávněn sjednat s jednotlivými uživateli letišť zvláštní dohody o úhradě poplatků (za série letů apod.), popř. poskytnout slevu.

4.1.3 POPLATKY ZA POUŽITÍ LETIŠTĚ CESTUJÍCÍMI

4.1.3.1 Za každého odlétavajícího cestujícího v pravidelné i nepravidelné mezinárodní i vnitrostátní letecké dopravě platí doprava.

4.1.3.2 Sazby za každého odlétavajícího cestujícího v mezinárodní a vnitrostátní dopravě na jednotlivých letištích jsou uvedeny v tabulce v odstavci 4.1.6. Pro VFR letiště je výše sazby uvedena ve VFR příručce u příslušného letiště.

4.1.3.2.1 Zaváděcí ceny poplatků za použití letiště cestujícími na letišti Brno/Tuřany - podrobné informace u provozovatele letiště.

4.1.2.3 Exemptions

4.1.2.3.1 Praha/Ruzyně airport - the airport operator company Prague airport is obliged to publish exemptions on their official web pages www.prg.aero in Business section.

4.1.2.3.2 Other airports - charges will not be paid for:

- a) the first parking hour (the first two parking hours for Karlovy Vary airport) on the apron of aircraft with seat capacity less than 200 passengers.
- b) the first two parking hours (the first four parking hours for Karlovy Vary airport) on the apron of aircraft with seat capacity 200 passengers or more.
- c) parking of aircraft:
 - when take-off is delayed due to meteorological conditions at the aerodrome or when take-off is prohibited and after emergency landing;
 - for the transport of Royalty, Heads of State and Government, Ministers on official missions;
 - for search and rescue flights authorised by a competent RCC body,
 - flights of the Civil Aviation Authority;
 - flights carried out solely for the purpose of checking or verifying equipment used or intended for use as ground navigation aid, except flights for the purpose of relocating aircraft carrying out such an activity;
 - carrying out flights of air rescue services including secondary and repatriation flights and flights directly connected with human life rescue;
 - on parking areas leased to carriers or airlines.

4.1.2.4 The division of aerodrome areas to apron and parking areas (as to the place and to the time) is at the discretion of aerodrome operators. These operators are authorized to make special arrangements with the individual operators using aerodromes concerning the payment of charges (for a series of flights etc.) or to agree on a possible discount.

4.1.3 PASSENGER SERVICE CHARGES

4.1.3.1 In international and domestic scheduled and non-scheduled air transport carriers shall pay for each departing passenger.

4.1.3.2 The rates for each departing passenger in international and domestic air transport for the particular airports are quoted in the table in paragraph 4.1.6. The rates for VFR aerodromes are published in the VFR manual in the respective aerodrome part.

4.1.3.2.1 Introductory prices of Passenger service charges at Brno/Tuřany airport - detailed information by AD operator.

4.1.3.2.2 Na letišti Karlovy Vary se při splnění příslušných podmínek slevového programu poskytují zaváděcí ceny poplatků za použití letiště cestujícími. Podrobné informace u provozovatele letiště nebo na oficiálních webových stránkách www.airport-k-vary.cz.

4.1.3.2.3 Na letišti Ostrava/Mošnov se pro nové pravidelné destinace aplikují zaváděcí ceny poplatků za použití letiště cestujícími. Za novou destinaci se považuje letiště, které nebylo nalétáváno v pravidelném plánovaném provozu po dvě poslední sezóny. Za průkaz pravidelného provozu se považuje publikace v letovém řádu letiště. Zaváděcí cena se poskytuje pro všechny dopravce a pro každou novou destinaci po dobu 12 kalendářních měsíců, počínaje měsícem, kdy byl zahájen pravidelný provoz.

Incentivní program pro nové destinace - informace u provozovatele letiště.

4.1.3.3 Za každého transferového cestujícího v pravidelné i nepravidelné mezinárodní a vnitrostátní dopravě platí dopravce poplatek. Za transferového cestujícího se považuje cestující, jehož doba přestupu mezi plánovaným příletem a odletem do jiné destinace nepřekročí 24 hodin a oba lety z/do bodu přestupu jsou uvedeny v jedné letence/elektronickém dokladu.

4.1.3.4 Sazby za každého transferového cestujícího v mezinárodní a vnitrostátní dopravě na jednotlivých letištích jsou uvedeny v tabulce v odstavci 4.1.6.

4.1.3.5 Nedodá-li dopravce podklady o počtu cestujících, bude jako počet odlétávajících cestujících použita maximální sedadlová kapacita příslušné verze daného typu letadla.

4.1.3.6 Výjimky

Od poplatků jsou osvobozeni:

- děti do dvou let věku;
- osoby přepravované při letech prováděných výhradně za účelem dopravy hlav států a vlád, členů královské rodiny a ministrů na jejich pracovních cestách;
- osoby přepravované při letech pro lety za účelem pátrání a záchrany, autorizované kompetentním orgánem RCC;
- osoby přepravované při letech, které jsou skutečně výhradně za účelem kontroly nebo ověřování zařízení, používaných nebo určených k použití jako pozemní navigační zařízení, s výjimkou letů sloužících k přemístění letadel, provádějících tuto činnost a osoby přepravované při letech Úřadu pro civilní letectví;
- provádějící lety letecké záchranné služby včetně sekundárních a repatričních letů a lety bezprostředně souvisejících se záchranou lidského života;
- cestující s ID letenkou ^o;
- cestující v přímém tranzitu,
- cestující v režimu "involuntary rerouting"

Poznámka: Neplánované přistání v ČR a náhradní přeprava cestujících druhým dopravcem z ČR do zahraničí se posuzuje jako přímý tranzit.

4.1.3.2.2 At Karlovy Vary airport, the introductory prices of Passenger service charges are applied, if relevant conditions of discount programme have been met. Detailed information can be obtained from the aerodrome operator or on official website www.airport-k-vary.cz.

4.1.3.2.3 At airport Ostrava/Mošnov, the introductory prices of Passenger service charges are applied for new regular destinations. The airport that has not been used for the regular scheduled traffic for last two seasons, is considered as a new destination. The publication of information in the airport timetable is considered as an evidence of regular scheduled traffic. An introductory price is provided for all carriers and for all new destinations for 12 consecutive calendar months, starting with a month of regular operation opening.

Incentive scheme for new destinations - information at the aerodrome operator.

4.1.3.3 Carriers pay a fee for every transfer passenger in regular and irregular international and domestic air transport. The passenger is considered to be a transfer passenger if the time between the scheduled arrival and departure to another destination does not exceed 24 hours and both flights (to/from the transfer point) are included in one ticket/e-document.

4.1.3.4 There are stated rates for every transfer passenger in international and domestic air transport for the particular aerodromes in table in paragraph 4.1.6.

4.1.3.5 If carrier does not deliver source documents about number of passengers as a number of departing passengers will be used maximum seat capacity of appropriate version of implicit type of aircraft.

4.1.3.6 Exemptions

Charges will not be paid for:

- children up to two years of age;
- persons transported on board of an aircraft effecting flights performed exclusively for the transport of Royalty, Heads of State and Government, Ministers on official Mission;
- persons transported on board of an aircraft for search and rescue flights authorised by a competent RCC body;
- persons transported on board of flights carried out solely for the purpose of checking or verifying equipment used or intended for use as ground navigation aid, except flights for the purpose of relocating aircraft carrying out such an activity, and persons transported on board of flights of the Civil Aviation Authority;
- carrying out flights of air rescue services inclusive of secondary and repatriation flights and flights directly connected with the rescue of human life;
- passengers with ID air ticket ^o;
- passengers in direct transit,
- passengers in mode involuntary rerouting

Note: Irregular landing in the territory of the C.R. and the alternate onward carriage of passengers from the C.R. will be considered as a direct transit.

Ⓢ Neplatí pro letiště Ostrava/Mošnov, Praha/Ruzyně, Karlovy Vary a České Budějovice. Na letištích Ostrava/Mošnov, Praha/Ruzyně a Karlovy Vary jsou zpoplatněni i cestující s ID letenkou vyjma DHC (Deadheading crew)Ⓢ.

Ⓢ DHC (Deadheading crew) - cesty jednoho nebo více členů posádky, které jsou uskutečňovány výhradně za účelem:

- návratu z posledního letu, kde vykonávali funkci člena posádky, do domovské stanice;
- letu z domovské stanice do místa, kde začnou vykonávat funkci člena posádky.

4.1.4 VYBÍRÁNÍ POPLATKŮ

4.1.4.1 Poplatky účtuje a vybírá provozovatel letiště.

4.1.4.2 Provozovatel letiště zodpovídá za publikaci poplatků. Poplatky jsou splatné před odletem letadla, pokud nebylo předem smluvně dohodnuto jinak.

4.1.5 PŘISTÁVACÍ POPLATKY MIMO PUBLIKOVANOU PROVOZNÍ DOBU AD

4.1.5.1 Sazby za každou (i započatou) tunu pro mezinárodní a vnitrostátní provoz na jednotlivých letištích jsou uvedeny v tabulce v odstavci 4.1.6.

Ⓢ It is not valid for aerodromes Ostrava/Mošnov, Praha/Ruzyně, Karlovy Vary a České Budějovice. Passengers with ID air ticket except DHC (Deadheading crew) are also charged at aerodromes Ostrava/Mošnov, Praha/Ruzyně and Karlovy VaryⓈ.

Ⓢ DHC (Deadheading crew) - journeys of one or more crew members executed entirely for purpose of:

- return from last flight where they were as crew members to home base;
- flight from home base to location where they become crew members.

4.1.4 COLLECTING OF CHARGES

4.1.4.1 Charges are accounted and collected by the aerodrome operator.

4.1.4.2 Charges are payable before departure of the aircraft, unless agreed upon in advance otherwise.

4.1.5 LANDING CHARGES OUT OF AD PUBLISHED OPERATIONAL HOURS

4.1.5.1 Rates per tonne (including tonne initiated) for international and domestic traffic for the particular airports are quoted in the table in paragraph 4.1.6.

4.1.6 SAZBY

Není-li uvedena měna, jsou částky v Kč.

Není-li uvedeno jinak, jsou uváděny jednotkové sazby podle 4.1.1.2, 4.1.2.2 a 4.1.3.2.

⊕ Sazby jsou uvedeny bez DPH. Pro nové pravidelné destinace jsou aplikovány zaváděcí ceny přistávacích poplatků (viz. 4.1.1.2). Sazby zahrnují bezpečnostní poplatky.

⊗ Pro nové pravidelné destinace jsou aplikovány zaváděcí ceny poplatků za použití letiště cestujícími (viz. 4.1.3.2).

4.1.6 RATES

If the currency is not stated, the sums are in CZK.

There are quoted the unitary sums according 4.1.1.2, 4.1.2.2 and 4.1.3.2 when it is not quoted otherwise.

⊕ Value added tax is not included in the rates. Introductory prices of landing charges are applied for new regular destinations (see 4.1.1.2). A security charge is included in the rates.

⊗ Introductory prices of passenger service charges are applied for new regular destinations (see 4.1.3.2).

Letiště/ Aerodrome	Přistávací/Landing		Parkovací/Parking	Použití AD cestujícími/ Passenger service		Transfer	Přistávací poplatek mimo publikovanou provozní dobu AD Landing charge out of AD published operational hours
	INTL	DOM		Odlet/Departure			
				INTL	DOM		
BRNO/ Tuřany LKTB ⊕⊗	360,00	360,00	odbavovací plocha / apron 17,00 odstavná plocha / parking area 8,00	480,00	480,00	NIL	NIL
České Budějovice LKCS	250,00	250,00	18,00	300,00	300,00	NIL	Viz. Poznámka 1 / See Note 1
	<p>Poznámka / Note 1*: Ke standardním poplatkům se účtuje poplatek na pokrytí mimořádných provozních nákladů za každou započatou hodinu provozu letiště mimo publikovanou provozní dobu / Besides of published charges an extra charge is accounted for covering of extra operational costs for each initiated hour of operation of the aerodrome outside published operational hours. * Nevztahuje se na nepravidelné lety po dohodě s provozovatelem letiště / It is not applied to non-scheduled flights after agreement with the aerodrome operator.</p>						
Karlovy Vary LKKV ⊕	300,00	300,00	odbavovací plocha / apron v době / in time: 0400 - 1800 (0300 - 1700) 14,00 1800 - 0400 (1700 - 0300) 7,00	390,00	390,00	NIL	Viz. Poznámka 3 / See Note 3
	<p>Výcvikové lety / training flights: 50 % z aplikovatelného přistávacího poplatku (150,00). Sleva se poskytuje pouze v pracovních dnech. Viz poznámka 1. / 50 % from applied landing charge (150,00). Discount is provided only during working days. See Note 1. Letmé přistání a vzlet - 100,00 za každou tunu MTOW. / Touch and Go - 100,00 for every ton of MTOW. Použití světelného zabezpečovacího zařízení - viz. Poznámka 2 / Usage of lighting equipment - see Note 2</p>						
	<p>Poznámka / Note 1: Stálým uživatelům letiště je možno poskytnout další slevu v rámci smluvního ujednání v oblasti spolupráce při zajištění provozu letadel provozovatele na letišti LKKV. / The aerodrome operator can provide further discount to the airport's permanent users based on written agreement for mutual cooperation in ensuring the operator's aircraft operations at the airport Karlovy Vary. Poznámka / Note 2: Za použití světelného zabezpečovacího zařízení při cvičných průletech bude za každý průlet účtována sazba 100,00 za každou započatou tunu maximální vzletové hmotnosti MTOW. / The use of the lighting equipment during the training flights will be charged at 100,00 for each ton of MTOW and per every touch and go. Poznámka / Note 3*: Ke standardním poplatkům se účtuje poplatek na pokrytí mimořádných provozních nákladů za každou započatou hodinu provozu letiště mimo publikovanou provozní dobu. Účtuje se od doby uvedené v objednávce. / Besides of published charges an extra charge is accounted for covering of extra operational costs for each initiated hour of operation of the aerodrome outside published operational hours. The charge is accounted from time stated in order. a) pro lety letadel vyžadujících požární kategorii 4 / for flights of aircraft requiring fire-fighting category 4: 12 500,00 b) pro lety letadel vyžadujících požární kategorii 5-7 / for flights of aircraft requiring fire-fighting category 5-7: 20 000,00 * Nevztahuje se na pravidelné lety po dohodě s provozovatelem letiště. / It is not applied to scheduled flights after agreement with the aerodrome operator.</p>						

Letiště/ Aerodrome	Přistávací/Landing		Parkovací/Parking	Použití AD cestujícími/ Passenger service			Přistávací poplatek mimo publikovanou provozní dobu AD Landing charge out of AD published operational hours
	INTL	DOM		Odlet/Departure		Transfer	
				INTL	DOM		
Kunovice LKKU	Jedná se o neveřejné letiště. Poplatky jsou předmětem dohody s provozovatelem letiště. This is the private aerodrome. The charges are subject of a settlement with the aerodrome operator.						
OSTRAVA/ Mošnov LKMT ☉☉	<p>ACFT do/up to 100 t MTOW 360,00</p> <p>ACFT od/from 101 t do/up to 200 t MTOW 150,00 (za každou další tunu nad /per each next tonne over 100 t MTOW)</p> <p>ACFT nad/over 200 t MTOW 90,00 (za každou další tunu nad /per each next tonne over 200 t MTOW)</p> <p>Výcvikové lety / Training flights:</p> <p>ACFT do/up to 15 t MTOW 180 CZK x MTOW</p> <p>ACFT od/from 15 do/up to 100 t MTOW 180 CZK x 15 t + 150 CZK x (MTOW - 15 t)</p> <p>ACFT nad/over 100 t MTOW 180 CZK x 15 t + 150 CZK x 85 t + 120 CZK x (MTOW - 100 t)</p> <p>ACFT do/up to 3t MTOW 125 CZK x MTOW (od / from 1 OCT do /till 30 APR při / at MNM 300 plných přistání + letmých přistání za kalendářní rok / full landing + touch-and-go per calendar year)</p> <p>150 CZK x MTOW (od / from 1 MAY do / till 30 SEP při / at MNM 300 plných přistání + letmých přistání za kalendářní rok / full landing + touch-and-go per calendar year)</p> <p>100 CZK x MTOW (od / from 1 OCT do / till 30 APR při / at MNM 600 plných přistání + letmých přistání za kalendářní rok / full landing + touch-and-go per calendar year)</p> <p>125 CZK x MTOW (od / from 1 MAY do / till 30 SEP při / at MNM 600 plných přistání + letmých přistání za kalendářní rok / full landing + touch-and-go per calendar year)</p> <p>O přiznání této sazby je nutno žádat provozovatele letiště / AD operator shall be asked for an allotment of this rate.</p> <p>Pro/For ACFT nad/over 15 t MTOW: každé páté přistání zdarma each fifth landing free of charge.</p> <p>Poplatek za použití světelných zabezpečovacích zařízení pro noční výcvikové lety 200 CZK / plné přistání, letmé přistání nebo přelet. Charge for usage of lighting systems for night training flights is 200 CZK / full landing, touch-and-go or overflight.</p> <p>V době 2200-0400 (2100-0300) se sleva na výcvikové lety neposkytuje. / Discount is not provided to training flights at the time between 2200-0400 (2100-0300).</p>	odstavovací plocha/apron 17,00	490,00	490,00	300,00	NIL	

Letiště/ Aerodrome	Přistávací/Landing		Parkovací/Parking	Použití AD cestujícími/ Passenger service			Přistávací poplatek mimo publikovanou provozní dobu AD Landing charge out of AD published operational hours
	INTL	DOM		Odlet/Departure		Transfer	
				INTL	DOM		
Pardubice LKPD	240,00	240,00	v době/in time 0500 - 1900 14,00 v době/in time 1900 - 0500 7,00	320,00	320,00	NIL	informace/ information O/R
PRAHA/ Ruzyně LKPR[®]	Ceny přistávacích a parkovacích poplatků a s nimi spojený incentivní program letiště Praha/Ruzyně včetně podmínek pro jejich přiznání dopravci má provozovatel letiště, společnost Letiště Praha a.s., za povinnost publikovat na svých oficiálních stránkách www.prg.aero v části Business Sekce, kapitola Letištní poplatky. The airport operator, company Prague Airport, is obliged to publish landing and parking charges for Praha/Ruzyně airport and incentive scheme including conditions for its granting to airlines on their official web pages www.prg.aero in Business Section, chapter Airport Charges.			Terminal 1 a Terminal 2 659,00 659,00 334,00 Terminal 3 759,00 759,00 384,00			* Zahnuje PRM (asistenční služby handicapovaným osobám) poplatek 10,00 CZK * Includes PRM (assistance to persons with reduced mobility) charge 10,00 CZK
PRAHA/ Vodochody LKVO	Jedná se o neveřejné letiště. Poplatky jsou předmětem dohody s provozovatelem letiště. Ceny přistávacích, přiblížovacích a parkovacích poplatků provozovatel letiště, společnost AERO Vodochody AEROSPACE a.s., publikuje na oficiálních stránkách www.aero.cz v části O nás / Letiště, záložka Ceník. This is private airport. The charges are subject of agreement with the airport operator. The airport operator, AERO Vodochody AEROSPACE a.s. publishes the landing, approach and parking charges on its official websites www.aero.cz in section About Us / Airport, Pricelist bookmark.			MON-FRI 450 400,00 SAT, SUN, HOL 550 500,00		NIL	informace/ information O/R

4.1.7 Koordinační poplatek

4.1.7.1 Koordinační poplatek je určený k zajištění financování koordinátorských aktivit. Je účtován provozovateli letadla, který je v rámci pravidelné nebo nepravidelné letecké přepravy na mezinárodním civilním letišti Praha/Ruzyně povinen požádat o přidělení letištního slotu pro uskutečnění přistání nebo vzletu.

4.1.7.2 Výše koordinačního poplatku a informace o jeho platnosti jsou publikovány na oficiálních stránkách Slotové koordinace ČR www.slot-czech.cz v sekci Financing. Koordinační poplatek je jménem Slotové koordinace ČR vybírán provozovatelem koordinovaného letiště.

4.1.7.3 Výjimky

Od poplatků jsou osvobozeny lety dle znění bodu GEN 4.1.1.5 bez rozdílu, zda se jedná o přelet nebo odlet.

4.1.7 Co-ordination fee

4.1.7.1 The slot coordination fee is intended to provide funding for coordination activities. It is charged to an aircraft operator who is obliged to request the allocation of an airport slot for landing or take-off in the framework of regular or irregular air transport at the Praha/Ruzyně international civil airport.

4.1.7.2 The amount of slot co-ordination fee and information about its validity is published on official websites of Slot Coordination CR www.slot-czech.cz in section Financing. The co-ordination fee is collected by coordinated airport operator on the behalf of Slot Coordination CR.

4.1.7.3 Exemptions

The flights mentioned in GEN 4.1.1.5 are exempted from charges without difference whether they are arriving or departing.

Záměrně nepoužito
Intentionally Left Blank